UCLouvain

lglor2654

2025

Armenian B

5.00 crédits	22.5 h + 7.5 h	Q1

Cette unité d'enseignement bisannuelle n'est pas dispensée en 2025-2026 !

Enseignants	Van Elverdinghe Emmanuel ;
Langue d'enseignement	Anglais > Facilités pour suivre le cours en français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	/
Thèmes abordés	Maîtrise de la langue arménienne et introduction à l'histoire et à la culture de l'Arménie. En alternance avec le cours LGLOR2653, ce cours aborde des textes arméniens qui furent soit produits dans cette langue, soit traduits du grec en arménien. Une attention particulière est accordée également à l'étude des manuscrits, à la paléographie et à la technique d'édition de texte critique. A travers la lecture commentée des textes choisis, l'histoire et la culture arménienne sont aussi étudiées. A ce cours s'ajoutent 7,5 heures d'exercices, qui correspondent à la préparation personnelle par l'étudiant des textes arméniens analysés au cours.
Acquis d'apprentissage	**A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :** 1 Au terme de ce cours, l'étudiant sera capable de lire, de traduire et d'analyser des textes arméniens anciens et médiévaux d'un niveau de difficulté avancé. Il aura acquis la maîtrise des outils de travail et sera à même de mener une recherche personnelle sur la langue et les textes arméniens.
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	Évaluation continue basée sur le travail de préparation des textes par l'étudiant pour chaque cours (50%), complétée par un examen oral portant sur les textes vus au cours (50%). La réussite du cours suppose la réussite de l'examen oral. En cas d'échec à l'évaluation continue, celle-ci sera remplacée, en seconde session, par une épreuve écrite. L'évaluation continue ne s'applique pas dans le cas d'une lecture cursive.
Méthodes d'enseignement	Le cours se déroule comme un séminaire : les textes préparés par les étudiants sont analysés lors du cours, et enrichis de commentaires grammaticaux, linguistiques, historiques, culturels, etc. À l'occasion, des exposés complémentaires sur des points particuliers de l'histoire, de la littérature ou de l'art arméniens sont fournis par l'enseignant. En fonction des circonstances et du niveau des étudiants, le cours peut comporter une lecture cursive. Un portefeuille de lectures recommandées est fourni.
Contenu	Le cours approfondit la connaissance de la langue et de la littérature arméniennes anciennes et médiévales par l'étude de textes : œuvres historiographiques, textes patristiques, hagiographie, épistolographie, textes documentaires, etc. En fonction des années, il pourra s'agir d'œuvres originales ou de littérature de traduction, spécialement de textes arméniens traduits à partir du grec. Des notions de grammaire (morphologie, syntaxe, lexique, étymologie) et d'histoire de la langue sont approfondies ; des comparaisons sont établies avec d'autres langues ; le cas échéant, une initiation au moyen-arménien est prévue. Conçu comme initiation à la recherche, le cours requiert un travail de préparation de la part de l'étudiant.
Ressources en ligne	La documentation et la bibliographie sont disponibles sur le site Moodle du cours.
Autres infos	L'enseignant réunit les étudiants en début d'année pour fixer avec eux l'horaire. Le cours est donné en anglais ; il peut être donné en français à la demande des étudiants. Une connaissance de base de l'arménien (p. ex. cours LGLOR1653 ou LGLOR1654) est requise. La connaissance du grec n'est pas requise mais constitue un avantage.
Faculté ou entité en charge:	EHAC

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)

Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en langues et lettres anciennes, orientation orientales	HORI2M	5		
Master [60] en langues et lettres anciennes, orientation orientales	HORI2M1	5		